

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu J110

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Talinga	tous	-óna	lexico : Paluku 1990
02	Talinga	le bras	okuβóko, amaβóko	lexico : Paluku 1996 : 157
02	Talinga	le bras	-kóno, omukóno, emikóno	lexico : Paluku 1996 : 146
03	Talinga	cendres	kibú	lexico : Paluku 1990
04	Talinga	écorce	bikuku	lexico : Paluku 1990
05	Talinga	ventre; cl. 11/6 intestin, p. 82 L, p. 155 H ?	eñda; olula, olulá, amalá	lexico : Paluku 1996 : 82, 155
05	Talinga	ventre	etúndú	lexico : Paluku 1990
06	Talinga	grand	neté	lexico : Paluku 1990
07	Talinga	oiseau	enonj	lexico : Paluku 1996 : 102
08	Talinga	mordre	kudúma	lexico : Paluku 1990
09	Talinga	noir	-njídágúdí	lexico : Paluku 1990
10	Talinga	sang	esáyáma	lexico : Paluku 1996 : 102

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu J110

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
11	Talinga	os; aug 7/8	-kũa, ekũa	lexico : Paluku 1996 : 42, 88
12	Talinga	sein	ebéde	lexico : Paluku 1990
13	Talinga	brûler	kwokia	lexico : Paluku 1990
15	Talinga	froid	-hódie	lexico : Paluku 1990
16	Talinga	venir	kwisa	lexico : Paluku 1990
17	Talinga	mourir	kukúa	lexico : Paluku 1990
18	Talinga	chien	mbúwa	lexico : Paluku 1990
19	Talinga	boire	kunúa	lexico : Paluku 1990
20	Talinga	sec	kwomédedia	lexico : Paluku 1990
21	Talinga	oreille	okutúi, amatúi	lexico : Paluku 1996 : 157
22	Talinga	manger	kudía	lexico : Paluku 1990
23	Talinga	oeuf	ehuli, amahuli	lexico : Paluku 1996 : 148

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu J110

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
24	Talinga	bouche	l ǐ s o	lexico : Paluku 1990
25	Talinga	graisse	ama b é s e	lexico : Paluku 1996 : 85
25	Talinga	graisse (d'animal)	e k ǐ s á ß ū	lexico : Paluku 1996 : 152
26	Talinga	poil, plume	e k y o h á, e ß y o h á	lexico : Paluku 1996 : 55, 150
27	Talinga	feu	m u d i d i	lexico : Paluku 1990
28	Talinga	poisson	b s ú i	lexico : Paluku 1990
29	Talinga	voler (pour les oiseaux)	k u u m u k a	lexico : Paluku 1996 : 94
29	Talinga	voler	k u d ú k a	lexico : Paluku 1990
31	Talinga	donner	k u h á	lexico : Paluku 1996 : 67
32	Talinga	bon	- s é m é y e	lexico : Paluku 1990
33	Talinga	terre	a n s í	lexico : Paluku 1990
34	Talinga	cheveu	s ó k e	lexico : Paluku 1990

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu J110

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
35	Talinga	tête	mu t w é	lexico : Paluku 1990
36	Talinga	entendre	kugú a	lexico : Paluku 1990
37	Talinga	coeur	omu t í ma, emi t í ma	lexico : Paluku 1996 : 146
38	Talinga	corne p.39 HH, p. 148 HL	-hémbé, -hémbe, ehémbe, amahémbe	lexico : Paluku 1996 : 39, 148
39	Talinga	tuer	kw i t a	lexico : Paluku 1990
40	Talinga	genou	ok ŷ l ŷ, ama l ŷ	lexico : Paluku 1996 : 86, 157
41	Talinga	savoir	kuma na	lexico : Paluku 1990
42	Talinga	feuille	ki ba bi	lexico : Paluku 1990
43	Talinga	la jambe, le pied	oku ŷ u lu, ama ŷ u lu	lexico : Paluku 1996 : 57
44	Talinga	couché	kudangada magad í	lexico : Paluku 1990
45	Talinga	foie	bi hu d ú du	lexico : Paluku 1990
46	Talinga	long	-jambí é	lexico : Paluku 1990

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu J110

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
47	Talinga	pou (chevelure et poils)	ekihuká, eβihuká	lexico : Paluku 1996 : 150
48	Talinga	homme (vir)	omusása	lexico : Paluku 1996 : 144
49	Talinga	beaucoup	-nji	lexico : Paluku 1990
50	Talinga	viande	nama	lexico : Paluku 1990
51	Talinga	lune	mwédi	lexico : Paluku 1990
52	Talinga	montagne	mwená, emyena	lexico : Paluku 1996 : 40, 55
53	Talinga	bouche	munua	lexico : Paluku 1990
54	Talinga	ongle, griffe	-kŭlŭ, ekŭkŭlŭ, eβŭkŭlŭ	lexico : Paluku 1996 : 150, 169
55	Talinga	nom	dina	lexico : Paluku 1990
56	Talinga	cou	βŭkŭa	lexico : Paluku 1996 : 142
57	Talinga	nouveau	-hyaka	lexico : Paluku 1990
58	Talinga	nuit	kidó	lexico : Paluku 1990

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu J110

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
59	Talinga	nez	-húli, muhúli, mihúli	lexico : Paluku 1996 : 139
59	Talinga	nez	mugúdi	lexico : Paluku 1990
60	Talinga	un	-mwí	lexico : Paluku 1990
61	Talinga	chemin	-hánda	lexico : Paluku 1996 : 162
62	Talinga	personne	mun tu	lexico : Paluku 1990
63	Talinga	pluie	mbúda	lexico : Paluku 1990
64	Talinga	rouge	-mu tuku	lexico : Paluku 1990
66	Talinga	rond	kwekulunga	lexico : Paluku 1990
67	Talinga	sable	omusené	lexico : Paluku 1996 : 148, 71
68	Talinga	dire	kubúga	lexico : Paluku 1990
69	Talinga	voir	kubóna	lexico : Paluku 1990
70	Talinga	semence	nsígo	lexico : Paluku 1990

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu J110

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
71	Talinga	assis	k u s í t á m a	lexico : Paluku 1990
72	Talinga	peau (p. 103 V 2eme degré; 155 V fermée)	o l ɥ h ũ , e m p ú ; e m p ú	lexico : Paluku 1996 : 103, 155
73	Talinga	sommeil	m̃ p o n g ó	lexico : Paluku 1996 : 81
74	Talinga	petit	-k é	lexico : Paluku 1990
75	Talinga	fumée	m w í k a	lexico : Paluku 1990
76	Talinga	debout	k w i m í d i d a	lexico : Paluku 1990
78	Talinga	Pierre	e β a l é , a m a β a l é	lexico : Paluku 1996 : 148
79	Talinga	soleil	o m u s a n á	lexico : Paluku 1996 : 148
80	Talinga	nager	k u h á d a m á s i	lexico : Paluku 1990
81	Talinga	queue	o m u k í l a , e m i -	lexico : Paluku 1996 : 146
82	Talinga	langue	k i d i m i	lexico : Paluku 1990
83	Talinga	dent	l ĩ n o	lexico : Paluku 1990

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu J110

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
84	Talinga	l'arbre	ekití, eβití	lexico : Paluku 1996 : 151
85	Talinga	deux	-bidi	lexico : Paluku 1990
86	Talinga	marcher	kudubataŋga	lexico : Paluku 1990
87	Talinga	chaud	-kumíe	lexico : Paluku 1990
88	Talinga	eau	máse	lexico : Paluku 1990
89	Talinga	quoi	kí	lexico : Paluku 1990
90	Talinga	blanc; cl. 14 la blancheur	-njélu, o-βu-njélu	lexico : Paluku 1996 : 170
91	Talinga	qui	-ní	lexico : Paluku 1990
92	Talinga	femme	omúkálí	lexico : Paluku 1996 : 92
93	Talinga	aller	kugenda	lexico : Paluku 1990